

??????? C-566/07

Staatssecretaris van Financiën

????

Stadeco BV

(?????? ??? Hoge Raad der Nederlanden
??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«???? ?????? ??? – ????? 21, ?????????? 1, ????????? ?? – ????? ??????????????
????????????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ????????????? – ?????????? ??? ??????????????
????????????????? ????? – ?????????????????? ?????????????»

????????? ??? ??????????

1. ?????????????? ?????????? – ?????????????? ??? ????????????? – ?????? ?????? ?????????? –
????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? – ?????? ?????????????? ?????????????????? ????

(??????? 77/388 ??? ?????????????, ????? 21 § 1, ??????????)

2. ?????????????? ?????????? – ?????????????? ??? ????????????? – ?????? ?????? ?????????? –
????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? – ?????? ?????????????? ?????????????????? ????

(??????? 77/388 ??? ?????????????)

1. ?? ????? 21, ?????????? 1, ????????? ??, ??? ????? ???????? 77/388, ???
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????, ??? ?????????? ?? ??? ?????? ??????
?????????, ??? ?????????????????? ?? ??? ?????? 91/680, ??? ??? ?????? ??? ? ?????
????????????????? ?????? ??????????, ?????????? ??? ?????????? ?????, ??? ?????? ?????? ???
????? ?????????????? ? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ? ?????
????????? ??? ?????? ?????? ?????????????, ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ?????? ??????????????
??? ?? ?????? ?????? ?????. ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ???
????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ???, ? ?????? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ???
????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ????? 21, ?????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????
????????, ? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ? ??? ?????????????????? ??? ???
????????????? ?????.

??? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????, ?????????????? ?????? ??? ?????????
????????????????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????
?????????????. ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????????, ?????? ?????, ?
????????????????? ?????????????, ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????????, ? ??????
????????????, ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????, ?? ?????
????????????????? ??? ?????? ??? ?? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????
????????????, ?????? ??? ? ?????????????? ?????.

2. ? ???? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????, ????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????, ??? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????????

????????????, ??? ?? ?????????????? ?? ? ?????????????? ????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????, ?? ? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????????

??????, ?????? ?? ??????? ??????????? ????? ????????? ?? ????????? ??? ??? ??? ???
 ?????????? ?? ? ?????????????? ????????????????? ?????? ?? ? ?? ?????? ?? ??????????
 ????????????? ????? ????????? ?? ????????????????? ???????????, ??????? ?? ????????????? ??? ??
 ?????????? ?????? ?? ????????????? ?? ?????? ?????? ????????? ?? ?????????? ?? ??????????
 ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????
 ??????????? ?? ??????????????,

? ?????? ??? ? ?????? ??? ?????????????? ??????????, ??? ? ?????????? ??? ??????????
 ?????????????? ??? ??????? ??????????? ??????? ?????? ?????????????? ??? ??? ??????????
 ????? ?????, ??????? ?? ?????????????? ?????? ??????? ?????????????? ?????????? ??? ??????????
 ?????? ????? ??? ?????????? ??????????. ???????, ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??
 ?????????????????? ????? ?? ??????????. ??? ????????? ?????, ??????? ??????? ?????? ?? ??????
 ??????????? ?? ????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??????? ??? ??????? ??? ??????????
 ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??????? ?????? ??????? ??? ???
 ?????????????????????? ?????????? ?, ??????????????, ?????????? ??????? ?????? ??? ??????????
 ??????. ???? ?????? ??????????, ??????????????, ??? ?????????? ?????????????????? ??????????
 ??? ??????? ??? ??????????????,

??????? ??? ????????????? (????? ??????)

«???? ?????? ??? – ????? 21, ??????????? 1, ????????? ?? – ????? ??????????????
 ??????????????? ??? ???? ?????? ??? ??? ??????????? – ????????? ??? ??????????????
 ?????????????????? ?????? – ?????????????????? ??????????????»

?? ??????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ????????? ??? ?????? 234 ??, ?? ??????? ?? Hoge Raad der Nederlanden (???? ??????) ?? ????????? ??? 30?? ?????????? 2007, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 21 ?????????????? 2007, ??? ????????? ??? ??????

????

Stadeco BV,

?? ??????????? (????? ??????),

???????????? ???? ???? A. Rosas, ???????? ?????????, A. Ó Caoimh, U. Löhmus, P. Lindh ??? A. Arabadjiev (?????????), ?????????,

??????? ??????????????: J. Kokott

?????????????: C. Strömholm, ??????????? ?????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ??? 11?? ?????????????? 2008,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ? Stadeco BV, ?????????????????? ??? ??? A. Fruijt, advocaat,

– ? ??????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? C. Wissels, ?. de Grave ??? C. ten Dam,

– ? ??????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? M. Lumma ??? C. Blaschke,

– ? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? ?. ?????????????? ??? ??? ?. ??????? ??? ?. ??????????????,

– ? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? R. Adam, ?????????????????? ??? ??? G. De Bellis, avvocato dello Stato,

– ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? ?. ?????????????????? ??? W. Roels,

????? ??????? ?? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? 12?? ?????????? 2009,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ??????? ?????????? ?????????????????? ??????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 21, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ???? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ??????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49), ???? ?????????????????? ?? ??? ??????? 91/680/??? ??? ??????????????, ??? 16?? ?????????????? 1991 (?? L 376, ?. 1, ??? ?????: ???? ???????), ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????.

2 ? ?????? ???? ??????????? ?? ??????? ?????????? ?????? ??? Staatssecretaris van
Financiën (????????????? ??????????????, ?? ???? : Staatssecretaris) ??? ??? Stadeco BV (???
???? : Stadeco) ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ??????
????????????????? ?????? (??? ???? : ???) ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????????
????? ?????????? ??? ?????????????????? ???????????,

?? ?????????

? ?????????? ???????????

3. «??? ?? ????? 2, ????? 1, ??? ????? ???????, ??? ?? ??????????? «?? ???????????
 ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????????? ?? ??????? ??????? ??
 ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????? ??? ????, ??? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ??????».

4 ?? ????? 9, ?????????? 2, ????????? ??, ??? ????????? ????? ?????????? ??? ? «????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? [...] ??????????????, ?????????????????, ?????????????, ?????????????????, ?????????????????, ?????????????? ? ?????????? ?????????????????, ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????????, ??? ? ??????????, ??? ??? ?????????????????? ?????? ????????? ?????????? [...] ?????? ? ?????, ??? ? ?????????????? ?????? ?? ????????? ??????».

5 ?? ????? 21, ?????????? 1, ????????? ??, ??? ?? ????? ????????? ?????? ??? ? ???
 ??????????, ??? ?????????? ?????????, ??? «???? ????????? ??? ?????????? ??? [???] ??
 ?????????? ? ??? ???? ?????? ??? ?????? ????? ?????????????».

? ?????? ?????????

[illegible]

7 ?? ????? 6, ?????????? 2, ????????? c, ?????? 1, ??? Wet ?????? ??? «? ?????? ???
 ???????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? [...] ??????????????, ?????????????????,
 ??????????, ?????????????????, ?????????????????, ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? [...] ?????? ? ?????? ????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????????? ??????????».

8 ?? ????? 12, ?????????? 1, ??? Wet ?????? ??? «? ?????? ?????????????? ??? ???
 ??????????????? ??? ?????????????????? ??? ????????? ? ????????? ??? ?????????».

9 ?? ????? 14, ????????? 1, ??? Wet ?????? ??? ? «????? ??? ??????? ?????????? ????

?? ?????????? ???? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ??????????».

[illegible]

11 ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??, ??? ????????????? ? ?????????
 ??????????, ??? ??? ?????? ?? ????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ???????

